ترجمة غير رسمية من قبل المركز

صحيفة الجارديان
الاثنين، 12 اكتوبر

كينيث روث
فل بلومر

ذكرت صحيفة الجارديان الاسبوع الماضي تصريح بيرني ايكلستون بحصول الفورمولا ون على ملكية جديدة قبل نهاية العام وأن ثلاثة أطراف ابدوا اهتمامهم بشراء الملكية [(بيرني ايكلستون يصرح بوجود ثلاثة أطراف ترغب في شراء الفورمولا ون، 6 أكتوبر).](http://www.theguardian.com/sport/2015/oct/06/bernie-ecclestone-parties-interested-buying-formula-one)

في حين تجري هذه المحادثات خلف أبواب مغلقة، لدينا رسالة عامة لصاحب الفورمولا ون المستقبلي: لديك فرصة لوضع F1 على المسار الصحيح لاحترام حقوق الإنسان ووضع الرياضة على مستوى العالم كمثال عن التفاعل بين الأحداث الرياضية وحقوق الإنسان.

بعيدا عن ارتباط الF1 مع القيم التي يربطها المجتمع العالمي العام مع الرياضة – مثل الصداقة والاحترام المتبادل والإنصاف والتميز - فقد شابت سمعة F1 من خلال ربطها بالدول القمعية التي تنتهك حقوق الإنسان، في المقام الأول من خلال اختيار [البحرين](http://www.theguardian.com/world/bahrain) كدولة مضيفة للسباق.

نشرت F1 بيان حقوق الإنسان في ابريل من هذا العام، وهي خطوة مرحب بها ([منظمة العفو تحذر من انتهاكات حقوق الإنسان "الغير منقطعة"،](http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/16/amnesty-international-human-rights-bahrain-grand-prix) أبريل 16، [الفورمولا ون يعكسوا موقفهم من حقوق الإنسان في الفترة السابقة من خلال سباق البحرين](http://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2015/apr/17/formula-one-human-rights-bahrain-grand-prix)، 17 نيسان). ولكن، نظرا إلى أن بعد ذلك بوقت قصير أعلنوا عن قيام سباق 2016 في أذربيجان - حيث شهدت البلد تدهور مثير للقلق لحقوق الإنسان في عام 2015 - يبقى من غير الواضح مدى الجدية التي تتخذها الشركة فيما يخص حقوق الإنسان.

لدى أصحاب الF1 في المستقبل فرصة هائلة لدفع الشركة على الإلتزام بحقوق الإنسان وضمان المتابعة من خلال العمل الحقيقي. سيخلق هذا رياضة يستحقها المشجعين وسوف تكون بمثابة مثال عن كيفية احترام الأحداث الرياضية الكبرى لحقوق الإنسان.